

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 112 (1986)  
**Heft:** 6

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

112<sup>e</sup> année

N° 6/86

13 mars 1986

Société des éditions  
des associations techniques  
universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des  
ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale  
des anciens élèves de l'EPFL  
(Ecole polytechnique fédérale  
de Lausanne),

des Groupes romands des  
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole  
polytechnique fédérale de  
Zurich)

et de l'Association suisse des  
ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et  
architectes suisses», tirés à part,  
renseignements: En Bassenges,  
1024 Ecublens, tél. (021) 47 20 98  
(mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

François Neyroud, arch. SIA,  
collaborateur permanent

### Impression :

Imprimerie Bron SA  
1001 Lausanne

### Photolitho :

Polygravia, Borde 28 bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus  
selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et  
des illustrations n'est autorisée  
qu'avec l'accord de la rédaction  
et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 109.—

Un an, étranger Fr. 118.—

Prix du numéro, Suisse Fr. 6.50

Prix du numéro, étranger Fr. 7.50

Abonnement à prix réduit pour  
étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL,  
GEP, ASIC, FAS et UTS.

**Membres SIA :** toutes communi-  
cations concernant les abon-  
nements sont à adresser exclusive-  
ment au Secrétariat général de la  
SIA, case postale, 8039 Zurich,  
tél. (01) 20115 70.

CCP: Ingénieurs et architectes  
suisses (Bulletin technique de la  
Suisse romande),

N° 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications  
concernant abonnement, vente au  
numéro, changement d'adresse,  
expédition, etc. à:  
Imprimerie Bron SA,  
case postale 508,  
1001 Lausanne, tél. (021) 32 99 44

## Régie des annonces

**IVA**

IVA SA de publicité  
internationale  
23, rue du Pré-du-Marché  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72 / 73 / 74

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Numéro 8/86

Thesen zur Energiepolitik.  
Von Bruno Hunziker, Aarau 123  
Zur SIA-Publikationsreihe  
«Energiekennzahlen  
von Gebäudegruppen».  
Von Kurt Meier, Zürich  
und Bruno Wick, Widen 124  
Heizgradtage und  
Energieverbrauch.  
Von Bruno Wick, Widen 124  
Energiekennzahlen von  
Heimen der Stadt Zürich.  
Von Martin Hänger, Zürich 127

### Numéro 9/86

Farbe bekennen.  
Das Wort des ASIC-  
Präsidenten.  
Von Hans Birrer, Luzern 143  
Das Berufsbild des ASIC-  
Ingenieurs. Das revidierte  
Standesrecht der ASIC.  
Von Urs Hess, Luzern 144  
Le Registre suisse des  
ingénieurs, des architectes  
et des techniciens REG.  
Par Marius Beaud, Fribourg 146  
Die ASIC-  
Berufshaftpflicht-  
versicherung.  
Von Pius Schuler, Zürich 148

## Sommaire

Tableau des concours B 21

Vie de la SIA B 22

L'aménagement  
de la vallée du Flon  
à Lausanne

Du «Pas-des-Anes»  
à la vallée du Flon,  
par François Neyroud 73

Le point de vue  
du Holding  
Lausanne-Ouchy SA 78

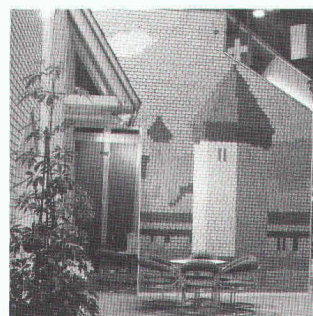
Le point de vue  
de l'architecte,  
par Eric Musy 82

Industrie et technique B 23

EPFL B 24

Documentation générale B 24

## Couverture



«Altbau-Modernisierung»,  
Luzern  
Wasserturm — Fassadenschiefer

Cette œuvre de 18 m<sup>2</sup> représente  
la célèbre tour symbole de la ville  
de Lucerne.

Motif certes décoratif, cette  
réalisation montre de manière  
éloquente les possibilités créati-  
ves pratiquement illimitées of-  
fertes par les ardoises «Eternit»  
exemptes d'amiante pour façade.  
Elles sont disponibles dans les  
gammas Toscana, Nordica et  
Lasura groupant 23 coloris.  
Pour de plus amples informa-  
tions: Eternit SA, 1530 Payerne,  
téléphone 037/62 91 11.

### Dans le prochain numéro :

Béton précontraint